

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

23 octobre 2012

**PROJET DE LOI**  
**portant des dispositions diverses  
en matière de justice**

**AMENDEMENTS**

---

N° 34 DE MME VAN VAERENBERGH

Art. 10/2 (*nouveau*)

**Dans le titre II, chapitre I<sup>er</sup>, insérer un article 10/2 rédigé comme suit:**

*“Art. 10/2. Dans l’article 35, § 3, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, les mots “l’une des raisons énoncées à l’article 16, § 1<sup>er</sup>, troisième alinéa,” sont remplacés par les mots “l’une des raisons énoncées à l’article 16, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4.”.*

Documents précédents:

Doc 53 **2429/ (2011/2012):**  
001: Projet de loi.  
002 et 003: Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 oktober 2012

**WETSONTWERP**  
**houdende diverse bepalingen  
betreffende Justitie**

**AMENDEMENTEN**

---

Nr. 34 VAN MEVROUW VAN VAERENBERGH

Art. 10/2 (*nieuw*)

**In titel II, hoofdstuk I, een artikel 10/2 invoegen, luidend als volgt:**

*“Art. 10/2. In artikel 35, § 3, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis worden de woorden “een van de redenen genoemd in artikel 16, § 1, derde lid, vervangen door de woorden “een van de redenen genoemd in artikel 16, § 1,vierde lid, ”.*

Voorgaande documenten:

Doc 53 **2429/ (2011/2012):**  
001: Wetsontwerp.  
002 en 003: Amendementen.

**JUSTIFICATION**

L'article 35 de la loi relative à la détention préventive renvoie à l'article 16, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3. Dès lors que le projet de loi (article 4) insère un nouvel alinéa dans l'article 16, entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2, il convient d'adapter le renvoi à l'article 35.

**VERANTWOORDING**

Artikel 35 van de wet voorlopige hechtenis verwijst naar artikel 16, § 1, derde lid. Doordat het wetsontwerp (artikel 4) een nieuw lid invoegt in artikel 16 — tussen het eerste en het tweede lid — dient de verwijzing in artikel 35 te worden aangepast.

Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)

**N° 35 DU GOUVERNEMENT**

Art. 11/1 (*nouveau*)

**Dans le titre II, sous un chapitre II/1: Évaluation, insérer un article 11/1, rédigé comme suit:**

*"Art. 11/1. Le ministre de la Justice fera évaluer l'application des dispositions relatives à la détention à domicile ou à résidence dans les dix-huit mois de l'entrée en vigueur de la loi."*

**Nr. 35 VAN DE REGERING**

Art. 11/1 (*nieuw*)

**In titel II, in een hoofdstuk II/1: Evaluatie, een artikel 11/1 invoegen, luidende:**

*"Art. 11/1. De minister van Justitie laat de bepalingen met betrekking tot de thuishechtenis evalueren binnen de achttien maanden na de inwerkingtreding van de wet."*

**N° 36 DU GOUVERNEMENT**

Art. 9

**Dans l'article 24bis proposé, les mots "ou l'arrêt" sont insérés entre les mots "l'ordonnance" et les mots "de maintien".**

**JUSTIFICATION**

Cet amendement vise à rencontrer une remarque reprise dans l'avis de l'Association des juges d'instruction que le texte proposé doit être clarifié vu le fait que la Chambre des mise en accusation peut dans un arrêt ordonner le maintien de la détention préventive.

**VERANTWOORDING**

Dit amendement komt tegemoet aan een opmerking in het advies van de Vereniging van onderzoeksrechters. Er wordt een tekstverduidelijking gevraagd daar ook de kamer van inbeschuldigingstelling in een arrest de handhaving kan bevelen van de voorlopige hechtenis.

**N° 37 DU GOUVERNEMENT**

Art. 4

**Insérer les mots "ou à résidence" entre les mots "à domicile" et les mots "sous surveillance électronique"**

**Nr. 37 VAN DE REGERING**

Art. 4

**In de Franse tekst, de woorden "ou à résidence" telkens invoegen tussen de woorden "à domicile" en de woorden "sous surveillance électronique".**

## N° 38 DU GOUVERNEMENT

Art. 5

**Insérer les mots “ou à résidence” entre les mots “à domicile” et les mots “sous surveillance électronique”.**

## N° 39 DU GOUVERNEMENT

Art. 9

**Insérer les mots “ou à résidence” entre les mots “à domicile” et les mots “sous surveillance électronique”.**

*La ministre de la Justice,*

Annemie TURTELBOOM

## N° 40 DE M. LANDUYT ET CONSORTS

Art. 4

**Remplacer chaque fois le mot “détention à domicile” par le mot “détention”.**

## N° 41 DE M. LANDUYT ET CONSORTS

Art. 5

**Remplacer chaque fois le mot “détention à domicile” par le mot “détention”.**

## N° 42 DE M. LANDUYT ET CONSORTS

Art. 9

**Remplacer chaque fois le mot “détention à domicile” par le mot “détention”.**

## N° 43 DE M. LANDUYT ET CONSORTS

Art. 11

**Remplacer chaque fois le mot “détention à domicile” par le mot “détention”.**

## Nr. 38 VAN DE REGERING

Art. 5

**In de Franse tekst, de woorden “ou à résidence” telkens invoegen tussen de woorden “à domicile” en de woorden “sous surveillance électronique”.**

## Nr. 39 VAN DE REGERING

Art. 9

**In de Franse tekst, de woorden “ou à résidence” telkens invoegen tussen de woorden “à domicile” en de woorden “sous surveillance électronique”.**

*De minister van Justitie,*

Annemie TURTELBOOM

## Nr. 40 VAN DE HEER LANDUYT c.s.

Art. 4

**Het woord “thuishechtenis” telkens vervangen door het woord “hechtenis”.**

## Nr. 41 VAN DE HEER LANDUYT c.s.

Art. 5

**Het woord “thuishechtenis” telkens vervangen door het woord “hechtenis”.**

## Nr. 42 VAN DE HEER LANDUYT c.s.

Art. 9

**Het woord “thuishechtenis” telkens vervangen door het woord “hechtenis”.**

## Nr. 43 VAN DE HEER LANDUYT c.s.

Art. 11

**Het woord “thuishechtenis” telkens vervangen door het woord “hechtenis”.**

N° 44 DE M. LANDUYT ET CONSORTS  
(sous-amendement à l'amendement n° 35)

Art. 11/1 (*nouveau*)

**Remplacer chaque fois le mot “détention à domicile” par le mot “détention”.**

JUSTIFICATION

Le terme “détention à domicile” prête à confusion, car il s’agit, en l’espèce, d’assigner quelqu’un à une adresse donnée. Cette adresse peut donc être différente du domicile et être une institution ou un home, par exemple.

Nr. 44 VAN DE HEER LANDUYT c.s.  
(subamendement op amendement nr. 35)

Art. 11/1 (*nieuw*)

**Het woord “thuishechtenis” vervangen door het woord “hechtenis”.**

VERANTWOORDING

De term “thuishechtenis” is misleidend want het gaat erom iemand te verplichten op een bepaald adres te verblijven. Dit adres kan dus ook niet “thuis” zijn bijvoorbeeld ook in een instelling of een tehuis.

Renaat LANDUYT (sp.a)  
Carina VAN CAUTER (Open Vld)  
Valérie DÉOM (PS)  
Sonja BECQ (CD&V)